

瑞典最高儿童文学奖——林格伦儿童文学大奖

〔瑞〕于娅·维斯兰德

〔瑞〕托马斯·维斯兰德◎著

〔瑞〕斯文·诺德奎斯特◎绘

凯 梅◎译

小牛米娅
自我突破图画书

滑雪， 一点儿也不难！



北京科学技术出版社



小牛米娅自我突破图画书

滑雪， 一点儿也不难！

〔瑞〕于娅·维斯兰德 〔瑞〕托马斯·维斯兰德◎著

〔瑞〕斯文·诺德奎斯特◎绘

凯 梅◎译

 北京科学技术出版社

© Jukka & Tomas Wieslander (text) and Sven Nordqvist (illustrations) and
Natur & Kultur 1994. [for Mamma Mu åker bobb]
Simplified Chinese translation copyright © 2015 Beijing Science and Technology Publishing Co., Ltd.

著作权合同登记号 图字：01-2014-7090

图书在版编目(CIP)数据

滑雪，一点儿也不难！/(瑞)维斯兰德，(瑞)维斯兰德著；(瑞)诺德奎斯特绘；
凯梅译. —北京：北京科学技术出版社，2015.2
(小牛米娅自我突破图画书)
ISBN 978-7-5304-6909-5

I. ①滑… II. ①维… ②维… ③诺… ④凯… III. ①儿童文学—图画故事—瑞典—现代
IV. ①I532.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第288086号

滑雪，一点儿也不难！(小牛米娅自我突破图画书)

作 者：〔瑞〕于娅·维斯兰德 〔瑞〕托马斯·维斯兰德
译 者：凯 梅
责任编辑：张 芳
出 版 人：曾庆宇
社 址：北京西直门南大街16号
电话传真：0086-10-66135495（总编室）
0086-10-66161952（发行部传真）
电子信箱：bjkjpress@163.com
经 销：新华书店
开 本：889mm×1194mm 1/16
版 次：2015年2月第1版
ISBN 978-7-5304-6909-5/I·328

绘 者：〔瑞〕斯文·诺德奎斯特
策划编辑：曹慧思
责任印制：张 良
出版发行：北京科学技术出版社
邮政编码：100035
0086-10-66113227（发行部）
网 址：www.bkydw.cn
印 刷：北京捷迅佳彩印刷有限公司
印 张：2
印 次：2015年2月第1次印刷

定价：18.00元



小牛米娅自我突破图画书

滑雪， 一点儿也不难！

〔瑞〕于娅·维斯兰德 〔瑞〕托马斯·维斯兰德◎著

〔瑞〕斯文·诺德奎斯特◎绘

凯 梅◎译

 北京科学技术出版社

© Jujja & Tomas Wieslander (text) and Sven Nordqvist (illustrations) and
Natur & Kultur 1994. [for Mamma Mu åker bobb]
Simplified Chinese translation copyright © 2015 Beijing Science and Technology Publishing Co., Ltd.

著作权合同登记号 图字：01-2014-7090

图书在版编目(CIP)数据

滑雪，一点儿也不难！/(瑞)维斯兰德，(瑞)维斯兰德著；(瑞)诺德奎斯特绘；
凯梅译. —北京：北京科学技术出版社，2015.2
(小牛米娅自我突破图画书)
ISBN 978-7-5304-6909-5

I. ①滑… II. ①维… ②维… ③诺… ④凯… III. ①儿童文学-图画故事-瑞典-现代
IV. ①I532.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第288086号

滑雪，一点儿也不难！(小牛米娅自我突破图画书)

作 者：〔瑞〕于娅·维斯兰德 〔瑞〕托马斯·维斯兰德
译 者：凯 梅
责任编辑：张 芳
出 版 人：曾庆宇
社 址：北京西直门南大街16号
电话传真：0086-10-66135495（总编室）
0086-10-66161952（发行部传真）
电子信箱：bjkjpress@163.com
经 销：新华书店
开 本：889mm×1194mm 1/16
版 次：2015年2月第1版
ISBN 978-7-5304-6909-5/I·328

绘 者：〔瑞〕斯文·诺德奎斯特
策划编辑：曹慧思
责任印制：张 良
出版发行：北京科学技术出版社
邮政编码：100035
0086-10-66113227（发行部）
网 址：www.bkydw.cn
印 刷：北京捷迅佳彩印刷有限公司
印 张：2
印 次：2015年2月第1次印刷

定价：18.00元

 京科版图书，版权所有，侵权必究。
京科版图书，印装差错，负责退换。



牛的生活应该是什么样呢？

小牛米娅的好朋友乌鸦说：

“牛的生活，
就是吃草、挤奶、发呆、晒太阳，
这就够了！”

这是“聪明”的乌鸦的看法。

小牛米娅可不同意！

她每天都萌生新想法！

她每天都勇敢去尝试！

她的生活，总是充满新意！

她的生活，就是永不停歇的自我突破！

快打开这本书，

与小牛米娅一起

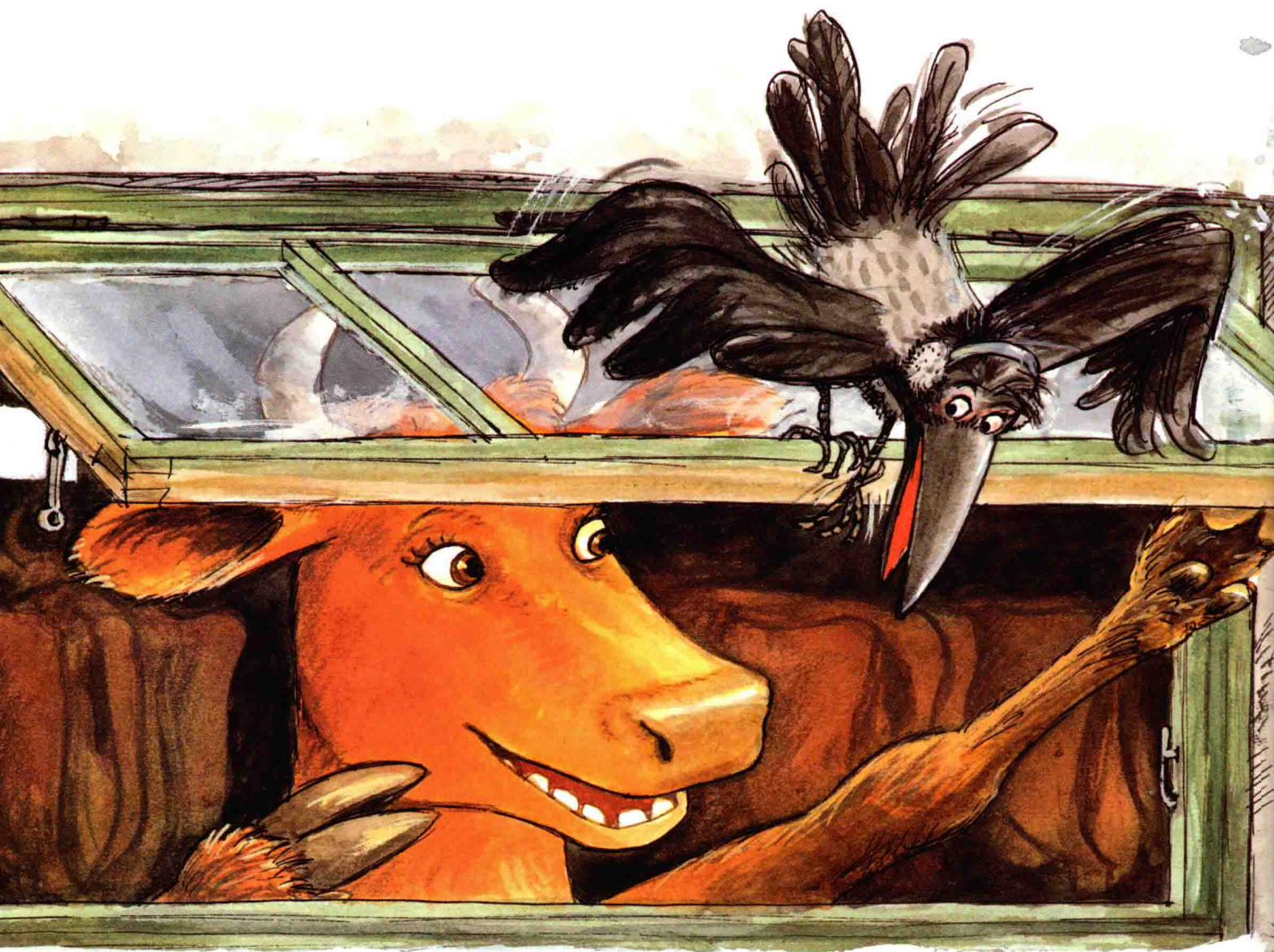
开启自我突破之旅吧！





冬天到了，所有的牛都待在各自的房间里休息，
除了小牛米娅。
她正站在谷仓的窗户那朝外面张望着。





“咚咚咚”有人在敲窗户！

小牛米娅打开窗子，看到了老朋友乌鸦，

她喜出望外地说：“你好，乌鸦，见到你真高兴！你看到那几个孩子了吗？”

“看到了啊，我常常看到他们！”乌鸦不明白为什么几个孩子能让小牛米娅这么激动。

“他们在滑雪啊！真好玩！”小牛米娅的眼睛里充满了向往。

莉娜正从山坡上向下滑，她驾着雪橇左躲右闪，
飞速向前，身后激起了一层层雪浪。
她滑得太快了，
差一点儿撞上了插在雪地里的标志杆，好险！

莉娜滑到了一个雪堆上，
雪橇被高高地弹起来，又直直地落下。
莉娜的技术棒极了，
始终都稳稳当当地坐在上面。

雪橇实在滑得太快了！
它突然滑到了一截树桩旁，
眼看就要撞上了，
幸好莉娜技术高超，巧妙地避开了。

可不一会儿，雪橇竟然翻了，
莉娜从雪橇上摔了下来，滚到了厚厚的雪里。
但她不仅没哭，反而哈哈地笑了起来，
她一定是觉得在雪地里打滚比滑雪更过瘾。

“你看，她摔倒了！多危险啊！”乌鸦指着雪地里的莉娜说道。

“可是她看起来多开心啊！唉，孩子们可真幸福啊！”小牛米娅羡慕地说。

“你看他们倒在雪地里的时间比坐在雪橇上的时间多多了，这到底有什么好玩的？”乌鸦不解地问道。

“滑雪本来就是为了摔倒啊，在雪地里打滚多过瘾啊！”

小牛米娅始终目不转睛地看着外面。

“那他们干吗还要用雪橇呢？”

“不如直接到雪地里打滚、摔跤好了。”

乌鸦不客气地反驳小牛米娅。





“我们也去吧，好吗？”

小牛米娅才不管乌鸦说什么呢，她高兴地提议道。

“去哪里？”乌鸦还没反应过来。

“去山坡上，孩子们那里啊！”小牛米娅急切地说。

“去那里做什么？”乌鸦紧皱着眉头问。

“我们可以借只雪橇来滑雪，他们肯定会借给我们的，莉娜心眼儿可好啦！”

小牛米娅说话时眼睛里闪着光。

“不可能，说什么我也不会跑到山坡上滑雪的。”

乌鸦把头摇得像拨浪鼓一样。

“哞——”小牛米娅仰起头长长地叫了一声，

“乌鸦，我们可以一起滑！”

“和一头牛一块儿滑雪？那就更不可能了！

我要回家了。”

乌鸦做出一副准备离开的样子，翅膀都已经展开了。

“哎，我怎么给忘了，我自己没法儿驾驶雪橇。”小牛米娅垂下头说。

“为什么不行呢？”乌鸦收起翅膀关切地问。

“因为雪橇上有方向盘，而方向盘需要用手来操纵，我又没有手。

乌鸦应该也不会驾驶雪橇吧？”小牛米娅故意严肃地说道。

“什么？谁说乌鸦不会驾驶雪橇？”

听到小牛米娅这样说，一向骄傲无比的乌鸦有些不高兴了。

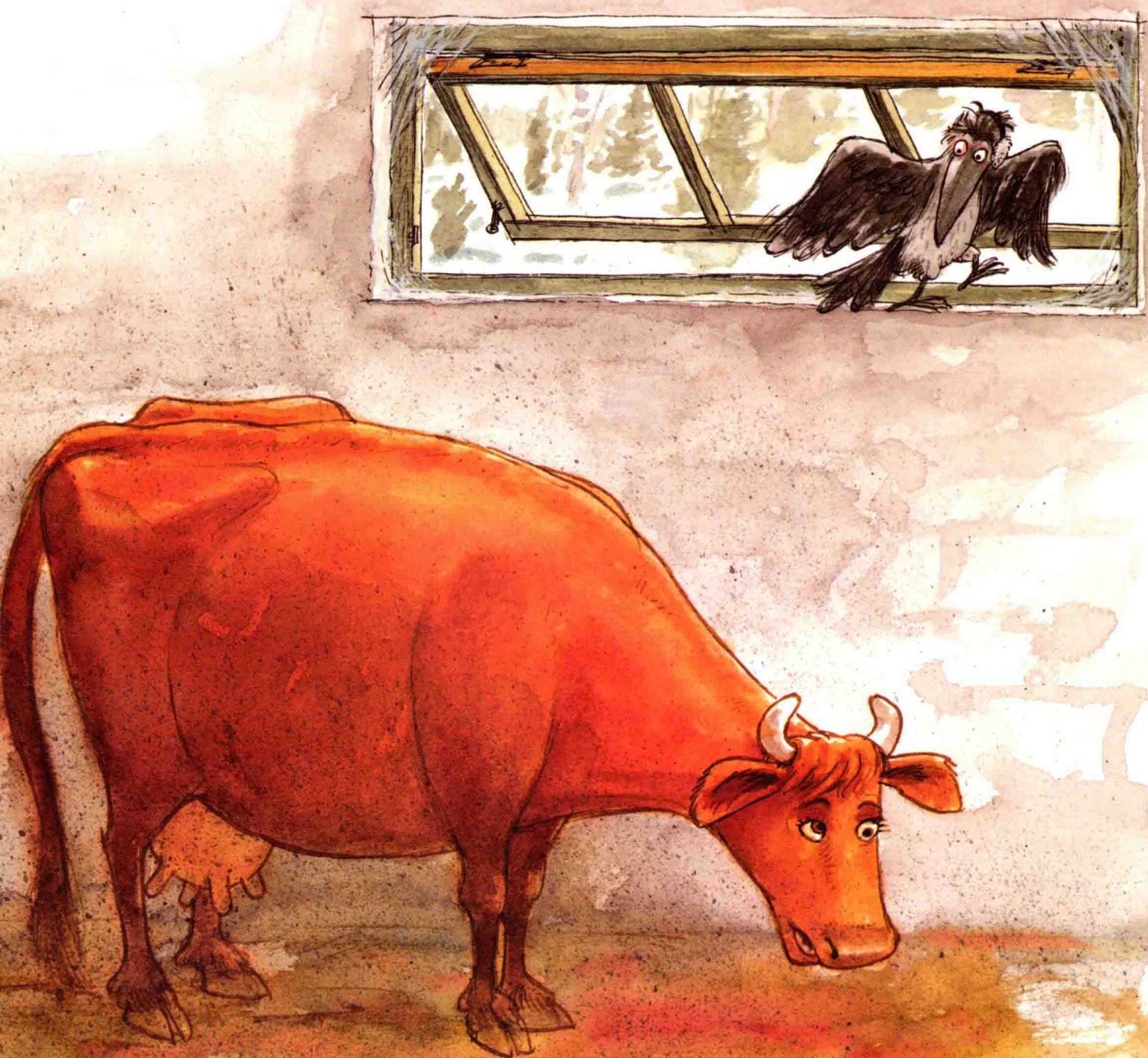
小牛米娅没有理睬乌鸦的话，继续说道：“你肯定也跟我一样不会操纵方向盘！”

“你说我不会操纵方向盘？”

乌鸦像受了很大侮辱似的，生气地抖了抖身上的羽毛。

小牛米娅装作没有看见乌鸦的样子，故意说道：“我怎么这么傻呢？

既然我们俩谁都不会驾驶雪橇，还去借什么雪橇啊！”





“你是说咱俩谁都不会操纵方向盘吗？”乌鸦挺起胸脯，提高了声音问道。

他清了清嗓子，接着说道：“关于候鸟的事你懂吗，米娅？”

“候鸟？”小牛米娅莫名其妙地望着乌鸦。

“对，候鸟，就是那些燕子、黄鹂、绿头鸭……

反正就是那些一到冬天就跑到温暖的地方避寒的鸟儿。”乌鸦说道，

“你知道我们乌鸦为什么不去暖和的地方过冬吗？”

“我还真不知道呢，为什么啊？”小牛米娅歪着头认真地问道。

“就是为了留在这里滑雪啊！”乌鸦拍着胸脯大声回答。

“咩——咩——”小牛米娅兴奋地叫起来，“乌鸦，你说的都是真的吗？”

“当然，我刚生下来就滑雪。所有的乌鸦都滑雪，整个冬天都在滑，从早到晚不停地滑。

而且，最重要的一点，小牛米娅你要听好了，

每次滑雪操纵雪橇方向盘的那只乌鸦都是我！”乌鸦得意地说道。

“那我可真是太幸运了，有你这么个会滑雪的好朋友！”小牛米娅高兴极了。



乌鸦用力打开窗户，嗖地一下跳出去，抬起翅膀冲着山坡一指，大声说道：“走，上山！”说完他就迈着大步朝山上走去。

他们来到山坡上，发现孩子们已经不见了。

“真是太巧了，莉娜回家了，我们可以把她留在雪地里的雪橇拿来用了。”

小牛米娅说着就把雪橇拿了过来。



“我先滑！”乌鸦说着就跳上了雪橇，“米娅，你来推我！”

“推？”小牛米娅的脸上写满了问号。

“对呀，跑起来推！滑雪要的就是速度！只要有了速度，雪橇就可以滑起来了。

快跑，米娅，使劲推！”乌鸦开始教起小牛米娅来。



让小牛米娅在雪地上跑起来可不是件容易的事情，她的脚一会儿就陷进了雪地里，又大又肥的肚子把她坠得趴在了山坡上。

“跑着推是怎么回事儿？到底该怎么做啊？”小牛米娅闷声闷气地问道。

“真是一头笨牛！来，我演示给你看。”乌鸦从雪橇上飞下来，对小牛米娅说道，“上去，我来推你！”